

Великая ектения

Занятие 8 · выучить к следующему воскресенью: читать по-славянски и переводить

Как устроена ектения. Священник (в других храмах — диакон) называет, о чём молиться, все отвечают: «Гóсподи, помíлуй». Потом священник тихо читает молитву и заканчивает её вслух возгласом, а мы ставим подпись: «Амíнь». Прошения идут от самого широкого к самому близкому: небо — весь мир — наш храм — страна — город — больные и пленённые — мы сами.

Слышим	Понимаем
Мíром Гóсподу помóлимся. — <i>Гóсподи, помíлуй.</i>	В мире душевном, успокоившись, помолимся Господу. «Миром» — не «всем миром», а «в мире», без обиды и раздражения.
О свѣшнем мѣре и спасѣнии душ нѣших Гóсподу помóлимся.	О мире, который приходит свыше, от Бога, и о спасении наших душ.
О мѣре всего мѣра, благостоянии святѣх Бóжиих церквѣй и соединѣнии всех Гóсподу помóлимся.	О мире во всём мире, о благополучии всех Божиих Церквей и о соединении всех в одну.
О святѣм хрѣме сем и с вѣрою, благоговѣнием и стрѣхом Бóжиим входѣщих в онь Гóсподу помóлимся.	Об этом храме и о тех, кто входит в него («в онь») с верой, благоговением и страхом Божиим.
О велѣком господѣне и отцѣ нѣшем Святѣйшем Патриѣрхе (имя), и о господѣне нѣшем высокопреосвященнейшем митрополѣте (имя), честнѣм пресвѣтерстве, во Христѣ диѣконстве, о всем причте и людех Гóсподу помóлимся.	О Патриархе и о нашем епископе, о священниках, о диаконах, о всех служащих в храме (причт) и о всех людях. «Господин» здесь — «глава, отец», а не «хозяин».
О богохранимѣй странѣ нѣшей, властѣх и воинстве еѣ Гóсподу помóлимся.	О нашей стране, которую хранит Бог, о её властях и войске.
О граде сем, всѣком граде, странѣ и вѣрою живущих в них Гóсподу помóлимся.	Об этом городе, о каждом городе и стране и о верующих, которые в них живут.
О благорастворѣнии воздѣхов, о изобѣлии плодѣв земнѣх и врѣменех мѣрных Гóсподу помóлимся.	О хорошей погоде (буквально «о благом смешении воздуха»), об урожае и о мирных временах.
О плѣвающих, путешѣствующих, недѣгующих, страждующих, пленѣнных и о спасѣнии их Гóсподу помóлимся.	О тех, кто в море и в пути, о больных, страдающих, пленённых — и о спасении их всех.
О избѣвитися нам от всѣкия скѣрби, гнѣва и нѣжды Гóсподу помóлимся.	О том, чтобы нам избавиться от всякой беды, гнева и нужды.
Заступѣ, спасѣ, помíлуй и сохрани нас, Бóже, Твоею благодѣтию. — <i>Гóсподи, помíлуй.</i>	Защити, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоей благодатью.
Пресвятѣю, Пречѣстную, Преблагословѣнную, Слѣвную Владѣчицу	Вспомнив Богородицу и всех святых, отдадим Христу Богу самих себя, друг

нашу Богородицу и Приснодеву Марию со всеми святыми помянувшие, сами себе и друг друга и весь живот наш Христу Богу предадим. — <i>Тебе, Господи.</i>	друга и всю нашу жизнь («живот» — жизнь). Ответ «Тебе, Господи» — отдаём.
Возглас: Яко подобает Тебе всякая слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и присно и во веки веков. — <i>Аминь.</i>	Потому что Тебе подобает всякая слава, честь и поклонение — Отцу и Сыну и Святому Духу, теперь, всегда и во веки веков. «Яко» — «потому что»: это конец молитвы, которую священник читал тихо.

Первые десять минут Литургии

Что слышу — что происходит — что делаю я

Слышу	Что происходит	Что делаю я
Чтец заканчивает шестой час	Священник читает молитвы перед престолом с воздетыми руками, целует Евангелие и престол. Открывается завеса.	Стою на своём месте у стены, лицом к престолу. Всё готово: свет, кадило, свеча для входа (не горит).
«Благословéно Цáрство Отцá и Сына и Святáго Дúха...» — «Амíнь»	Священник поднимает Евангелие и делает им крест над антиминсом. Литургия началась с Царства Троицы.	Крещусь и кланяюсь вместе со священником. «Аминь» — тихо, вместе с хором, не раньше него.
Великая ектения — «Господи, помилуй» — возглас «Яко подобает...»	Церковь молится обо всём: от неба до нас самих. Священник тихо читает молитву первого антифона.	Стою неподвижно: не хожу, не поправляю, не разговариваю. На возгласе — крестное знамение и поклон.
Первый антифон «Благослови, душе моя, Господа» (Пс. 102)	Пение дороги: в древнем Константинополе эти псалмы пели по пути в храм.	Тихо проверяю лампы и свечи (младшие) или уголь в кадиле (старшие). Хожу только через горнее место.
Малая ектения «Паки и паки...»	«Снова и снова» — короткое повторение главного прошения.	Стою на месте, отвечаю тихо.
Второй антифон «Хвали, душе моя, Господа» (Пс. 145) и «Единородный Сыне»	Гимн о Христе, Сыне Божиим, ставшем человеком и распятом за нас. По преданию, его написал император Юстиниан в VI веке.	Стою неподвижно, как на чтении Евангелия.
Малая ектения	Священник тихо читает молитву третьего антифона.	Старший подходит к выносной свече.
Третий антифон, Блаженны: «Во Цáрствии Твоём помяни нас, Гóсподи...»	Заповеди блаженства (Мф. 5:3–12) с припевом из слов разбойника (Лк. 23:42). Священник берёт Евангелие с престола.	Старший зажигает свечу от лампы и встаёт у северной двери лицом к престолу. Дальше — Малый вход (занятие 9).

Запомнить. 1. Литургия начинается с Царства Троицы, и каждый возглас заканчивается теми же тремя именами. 2. «Миром» значит «в мире душевном». 3. Прощения идут от неба к нам самим: «сами себе и друг друга... Христу Богу предадим». 4. На ектении алтарник стоит неподвижно; всё нужное делается на антифонах. 5. Блаженны — сигнал: пора брать свечу.

Слово недели: ектения — по-гречески «усердное, протяжённое моление». Великую ектению греки зовут «синапти» — «соединённая»: она соединяет в одну цепочку молитвы обо всём мире.